

www.juwel.com



Intelligente Produkte für
Garten und Haushalt

Montageanleitung

Frühbeet 120/100 Easy-Fix

Abmessungen: ca. 120 x 100 x H. 40/30 cm

Art.-Nr. 20220



A	B	C	D	E	F	G
2 x	4 x	2 x	2 x	2 x	4 x	4 x
21505	21507	52509	23639	52175	23640	52161

H	I	J	K	L	M	N	O	P	Q	R	S
4 x	2 x	2 x	2 x	2 x	2 x	6 x	1 x	2 x	4 x	4 x	4 x
52185	25024	25022	25023	25025	26808	52200	26546	25788	25533	36683	

Werkzeug notwendig! Tool required!

1 x



- D** Wir bedanken uns, dass Sie sich für ein JUWEL Produkt entschieden haben. Vor dem Aufbau Anleitung lesen und für spätere Verwendung aufbewahren.
- F** Nous vous remercions d'avoir choisi un produit Juwel. Avant le montage, lire cette notice et la ranger afin de pouvoir la réutiliser à un moment ultérieur.
- GB** Thank you for deciding to buy a JUWEL product. Before erecting, please read the instructions and then keep them for further reference.
- I** Grazie di aver optato per un prodotto JUWEL. Prima del montaggio, leggere le istruzioni e conservarle per un utilizzo successivo.
- NL** Wij danken u dat u voor een JUWEL-product hebt gekozen. Vóór montage a.u.b. de handleiding doorlezen en voor later gebruik bewaren.
- ESP** Le agradecemos que usted haya elegido un producto JUWEL. Antes del montaje deberán leerse las instrucciones y guardarlas para un uso posterior.
- SF** Kiitos, että ostit Juwel-tuotteen. Lue käyttöohje huolellisesti läpi ennen asennusta ja säilytä se vastaisuuden varalta.
- S** Vi tackar för att du valt en JUWEL-produkt. Läs igenom instruktionerna före montering och spara dem för användning vid ett senare tillfälle.
- DK** Hjertelig tak, fordi du har købt et JUWEL produkt. Vejledningen skal læses inden påbygning og gemmes til senere brug.
- N** Vi takker for at du har valgt et produkt fra JUWEL. Les bruksanvisningen før montering og oppbevar den for senere bruk.
- HR** Zahvaljujemo Vam što ste se odlučili za proizvod tvrtke JUWEL. Prije sastavljanja pročitati uputstvo i sačuvati ga za kasnije korištenje.
- SI** Zahvaljujemo se vam, da ste se odločili za JUWEL izdelek. Pred postavitvijo natančno preberite navodila ter jih shranite za kasnejšo uporabo.
- SK** Ďakujeme, že ste sa rozhodli pre výrobok spoločnosti JUWEL. Pred postavením si prečítajte návod a odložte si ho na neskoršie použitie.
- CZ** Děkujeme Vám, že jste se rozhodli pro výrobek JUWEL. Před montáží si přečtete návod a uschovejte jej pro pozdější použití.
- BH** Zahvaljujemo što ste se odlučili za proizvod JUWEL. Prije sastavljanja pročitati uputstvo i sačuvati ga za kasnije korištenje.
- PL** Dziękujemy za wybranie produktu JUWEL. Przeczytać przed montażem i zachować do późniejszego wykorzystania.
- HU** Köszönjük, hogy egy JUWEL termék vásárlása mellett döntött. Az összeszerelés előtt olvassa el az útmutatót, és őrizze meg a későbbi használatához.
- RO** Ne bucurăm că ați ales un produs JUWEL. Citiți instrucțiunile înainte de montare și păstrați-le pentru a-l putea utiliza și mai târziu.
- BG** Повдигнете лоста с една ръка, докато престанете да чувствате някакво съпротивление. Прочетете ръков одството за употреба преди монтажа и го запазете.

ALLGEMEINES

Zeichenerklärung

Die folgenden Symbole und Signalworte werden in dieser Gebrauchsanleitung, auf dem Frühbeet oder auf der Verpackung verwendet.



GEFAHR! Dieses Signalwort bezeichnet eine Gefährdung mit einem hohen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge hat.



WARNUNG! Dieses Signalwort bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben kann.



VORSICHT! Dieses Signalwort bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.



HINWEIS! Dieses Signalwort warnt vor möglichen Sachschäden oder gibt Ihnen nützliche Zusatzinformationen zum Zusammenbau oder zum Betrieb.

Gebrauchsanleitung lesen und aufbewahren



Diese Gebrauchsanleitung gehört zu diesem Frühbeet. Sie enthält wichtige Informationen zur Montage und Handhabung.

Lesen Sie die Gebrauchsanleitung, insbesondere die Sicherheitshinweise, sorgfältig durch, bevor Sie das Frühbeet einsetzen.

Die Nichtbeachtung dieser Gebrauchsanleitung kann zu Verletzungen oder Schäden am Frühbeet führen.

Die Gebrauchsanleitung basiert auf den in der Europäischen Union gültigen Normen und Regeln. Beachten Sie im Ausland auch landesspezifische Richtlinien und Gesetze!

Bewahren Sie die Gebrauchsanleitung für die weitere Nutzung auf. Wenn Sie das Frühbeet an Dritte weitergeben, geben Sie unbedingt diese Gebrauchsanleitung mit.

Frühbeet und Lieferumfang prüfen



HINWEIS! **Beschädigungsgefahr!**

Wenn Sie die Verpackung unvorsichtig mit einem scharfen Messer oder anderen spitzen Gegenständen öffnen, kann das Frühbeet schnell beschädigt werden.

- Gehen Sie daher beim Öffnen sehr vorsichtig vor.

1. Prüfen Sie, ob die Lieferung vollständig ist.

2. Nehmen Sie das Frühbeet aus der Verpackung und kontrollieren Sie, ob das Frühbeet oder die Einzelteile Schäden aufweisen. Ist dies der Fall, benutzen Sie das Frühbeet nicht. Wenden Sie sich an den Hersteller über die angegebene Serviceadresse.

SICHERHEIT

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Frühbeet ist ausschließlich zum Züchten von Pflanzen konzipiert. Es ist ausschließlich für den Privatgebrauch bestimmt und nicht für den gewerblichen Bereich geeignet.

Verwenden Sie das Frühbeet nur wie in dieser Gebrauchsanleitung beschrieben. Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Sachschäden oder sogar zu Personenschäden führen. Der Hersteller oder Händler übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen oder falschen Gebrauch entstanden sind.

Sicherheitshinweise



WARNUNG!

Erstickungsgefahr!

Kinder können sich beim Spielen mit der Verpackungsfolie darin verfangen und ersticken.

- Lassen Sie Kinder nicht mit der Verpackungsfolie spielen.



WARNUNG!

Verletzungsgefahr!

Bei starkem Wind kann Ihnen der Deckel auf die Finger fallen oder das Frühbeet weggerissen werden, sodass Personen- und Sachschäden entstehen können.

- Stellen Sie das Frühbeet windgeschützt auf.
- Schließen Sie bei starkem Wind und Sturm den Deckel. Haken Sie den Fensterlüfter an der Vorderwand ein, sodass sich der Deckel nicht mehr öffnen lässt.
- Öffnen und fixieren Sie den Deckel nur bei Windstille.

ZUSAMMENBAU



VORSICHT!

Beschädigungsgefahr!

Die Wände und der Deckel des Frühbeets sind zerbrechlich und können beschädigt oder zerstört werden, wenn Sie das Frühbeet unvorsichtig zusammenbauen.

- Bauen Sie das Frühbeet vorsichtig und auf einer geeigneten Unterlage zusammen.

NUTZUNG



HINWEIS!

Beschädigungsgefahr!

Unsachgemäßer Umgang mit dem Frühbeet oder Ihren Pflanzen kann dazu führen, dass die Pflanzen eingehen oder sich Pilzsporen darin bilden.

- Öffnen und fixieren Sie bei starker Sonneneinstrahlung den Deckel. Wenn es wieder kühler wird (unter ca. 10 °C), schließen Sie den Deckel wieder.
- Nutzen Sie bei tiefen Außentemperaturen oder mehreren Tagen mit wenig Sonnenlicht eine Wärmequelle, z. B. eine Wärmelampe.
- Gießen Sie die Pflanzen vormittags.
- Achten Sie darauf, dass die Samen, die Sie einpflanzen möchten, für Gewächshäuser und Frühbeete geeignet sind.

Die hoch wärmeisolierenden Hohlkammerplatten absorbieren die einfallenden Sonnenstrahlen und wandeln sie in Wärme um. Die Wärme unterstützt das Wachstum Ihrer Pflanzen.

- Im Sommer, wenn es auch in der Nacht nicht unter 15 °C abkühlt, können Sie den Deckel ganz abnehmen oder das Frühbeet auch einfach abbauen und an einem geschützten Platz bis zum nächsten Gebrauch aufbewahren.
- Stecken Sie die mitgelieferten Bodenanker möglichst schräg in den Boden, damit das Frühbeet sicher verankert ist. Schließen Sie bei starkem Wind und Sturm den Deckel. Haken Sie den Fensterlüfter an der Vorderwand ein, sodass sich der Deckel nicht mehr öffnen lässt.

REINIGUNG



VORSICHT!

Beschädigungsgefahr!

Unsachgemäßer Umgang mit dem Frühbeet kann zu Beschädigung führen.

- Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel, Bürsten mit Metall- oder Nylonborsten, sowie scharfe, raue oder metallische Reinigungsgegenstände wie Messer, harte Spachtel und dergleichen. Diese können die Oberflächen beschädigen.
- Geben Sie die Komponenten des Frühbeets nicht in die Spülmaschine. Sie würden sie dadurch zerstören.
- Spritzen Sie das Frühbeet mit einem Gartenschlauch oder einer Gießkanne ab.
- Nutzen Sie ein weiches Tuch, um Verunreinigungen zu entfernen.

AUFBEWAHRUNG

- Stellen Sie sicher, dass alle Komponenten des Frühbeets vollkommen trocken sind.
- Bewahren Sie das Frühbeet trocken und windgeschützt auf.
- Lagern Sie das Frühbeet für Kinder unzugänglich, sicher verschlossen und bei einer Lagertemperatur zwischen + 5° C und + 20° C (Zimmertemperatur).

TECHNISCHE DATEN

Gewicht: 4,9 kg
Abmessungen: 120 cm x 100 cm x 40/30 cm
Artikelnummer: 20220

ENTSORGUNG

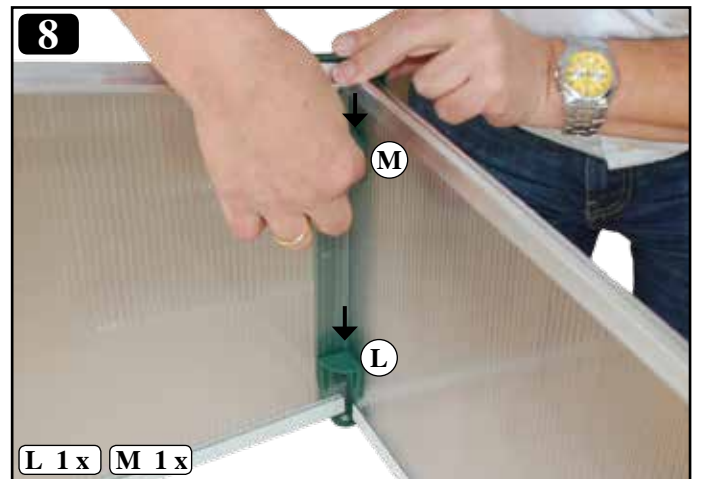
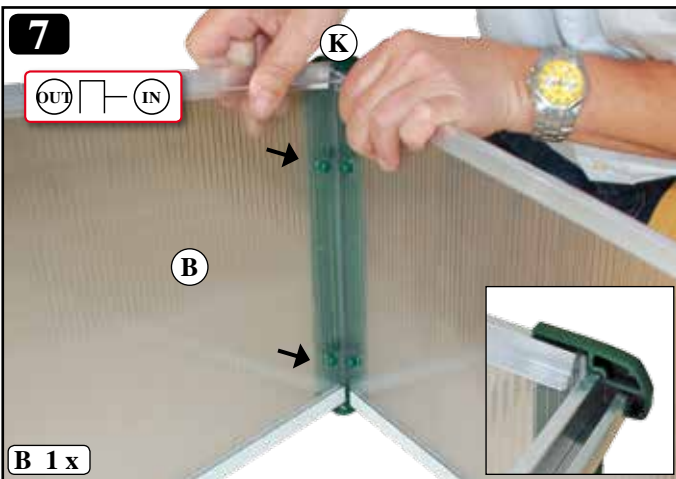
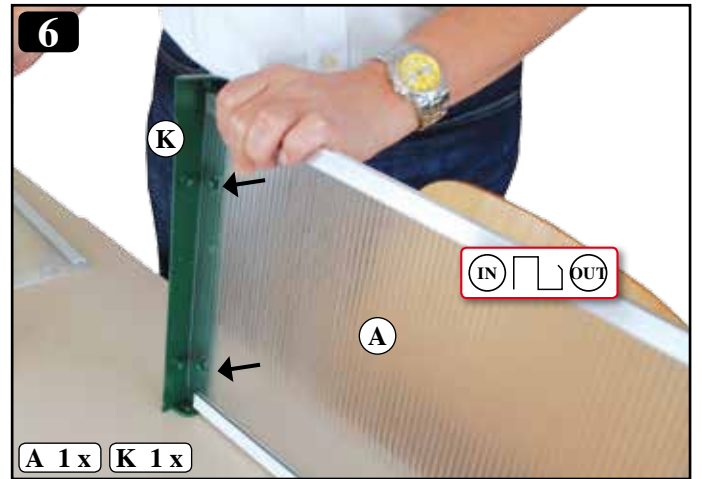
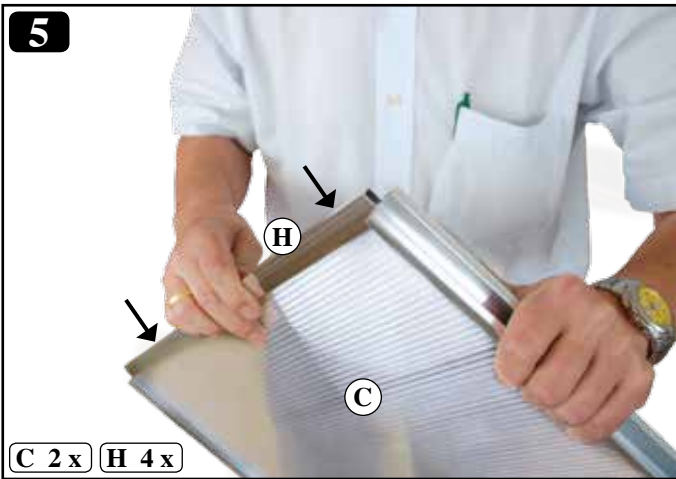
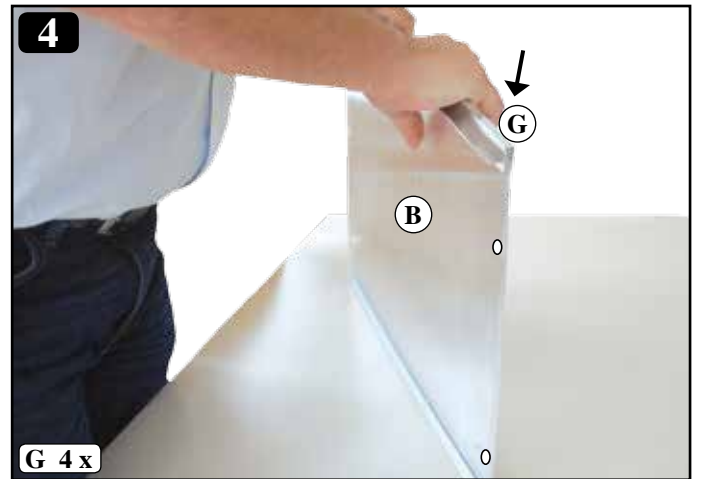
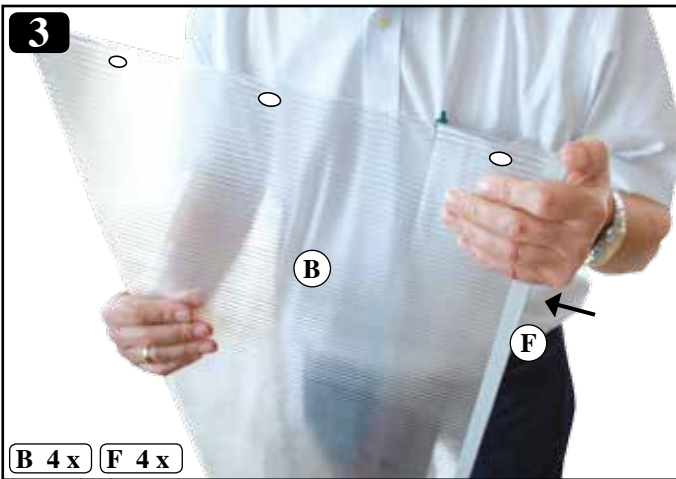
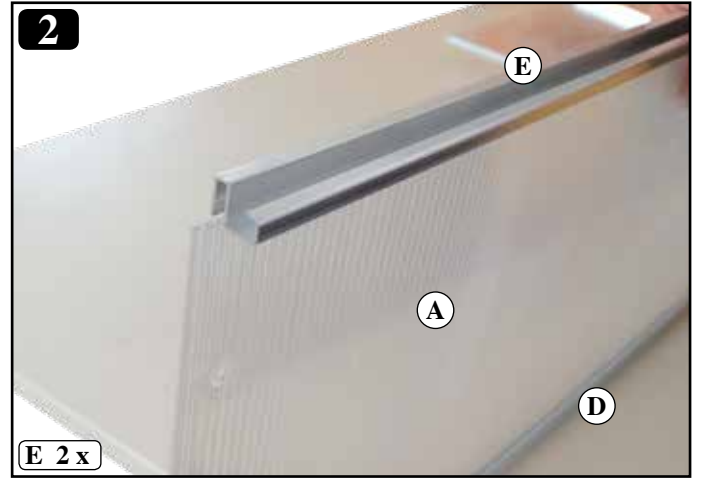
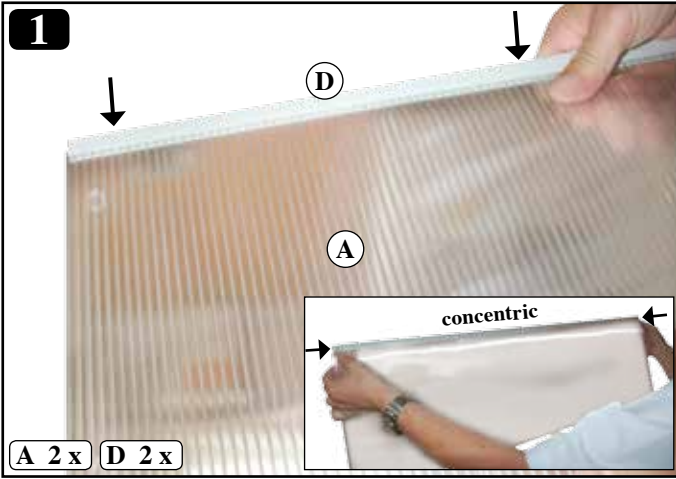
Verpackung entsorgen

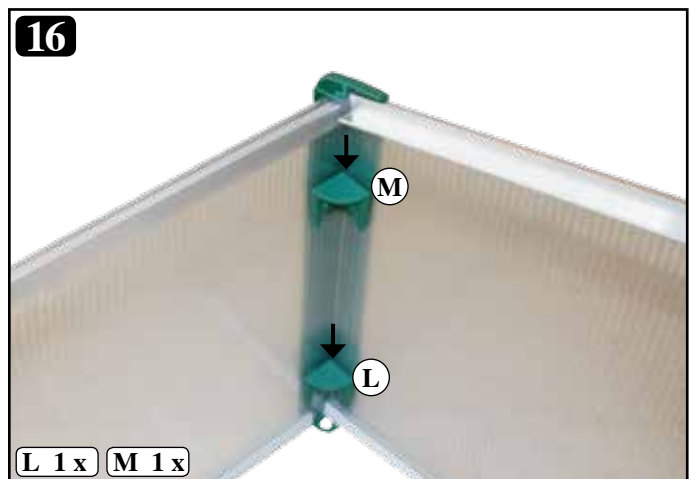
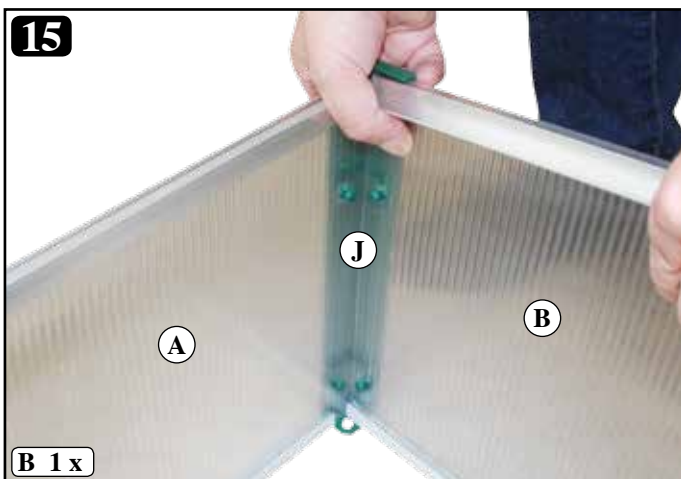
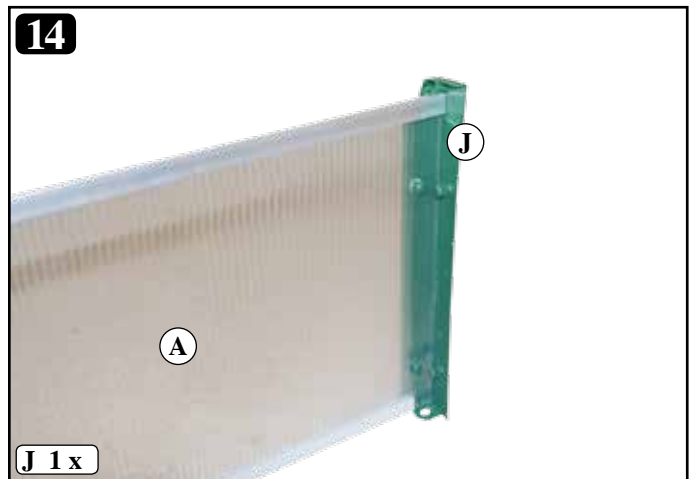
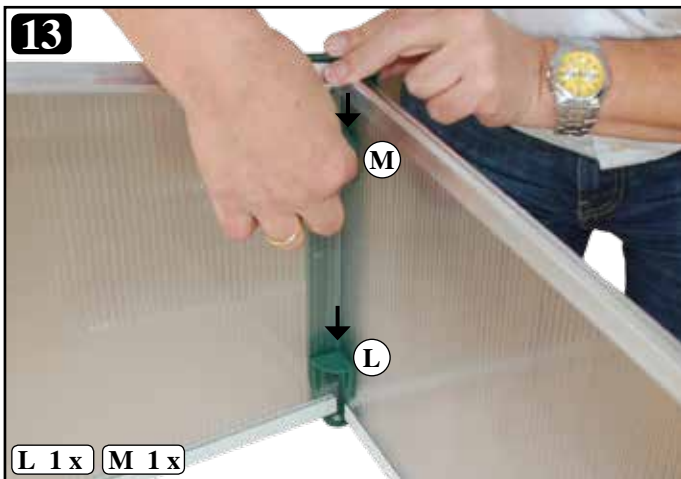
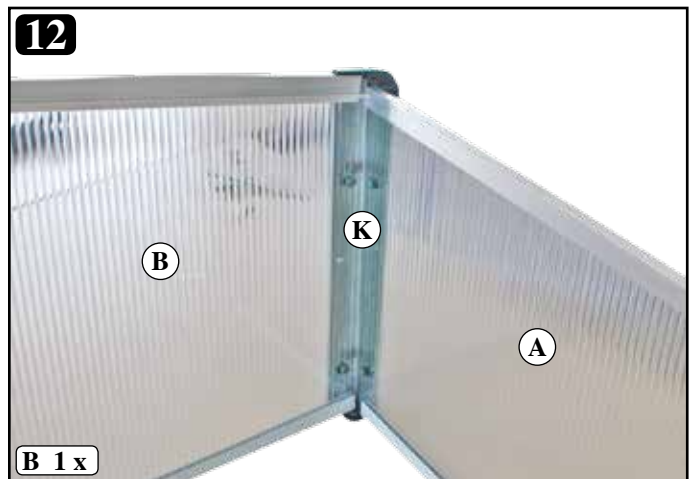
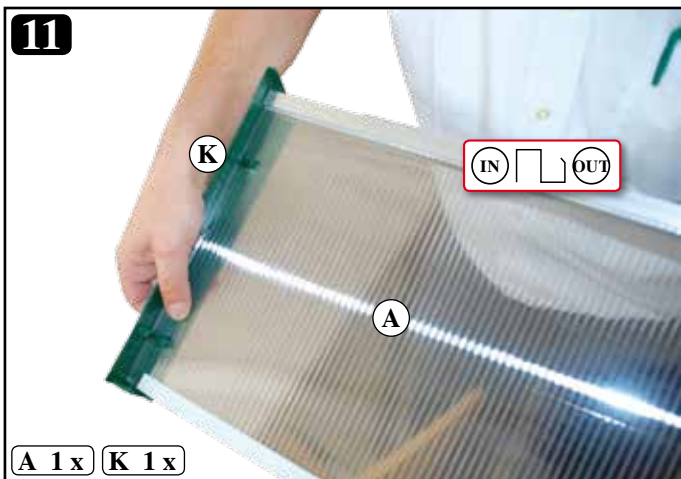
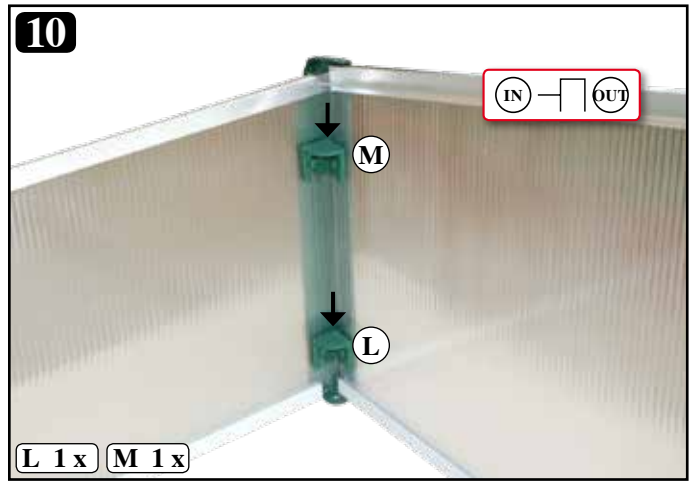
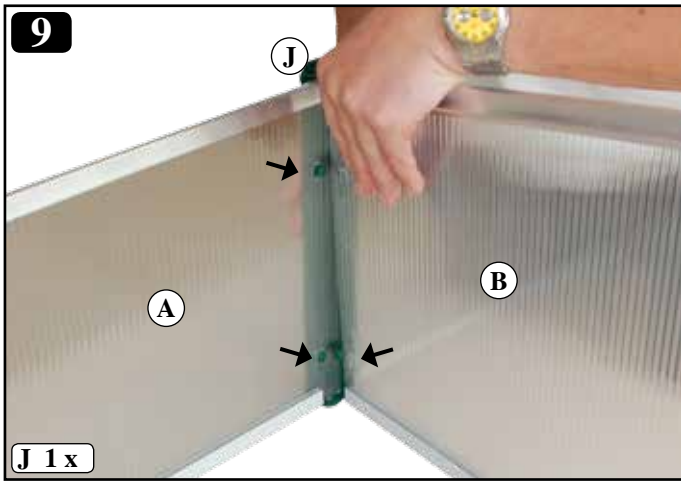


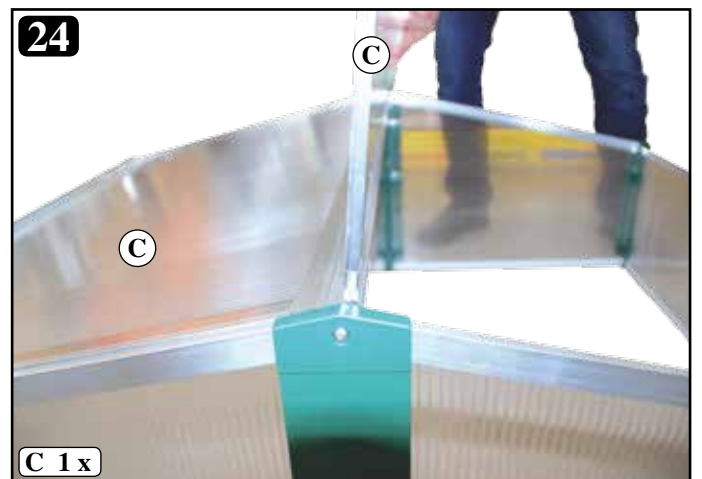
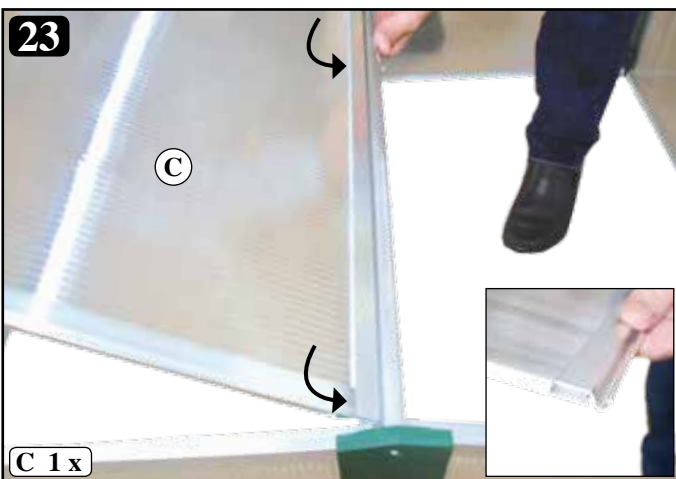
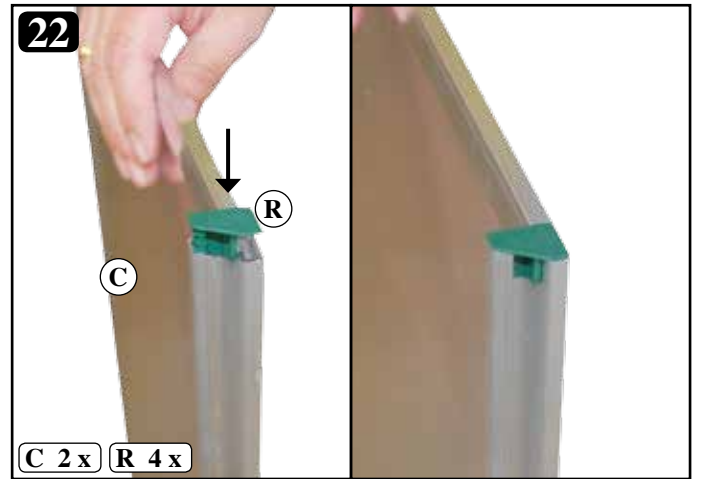
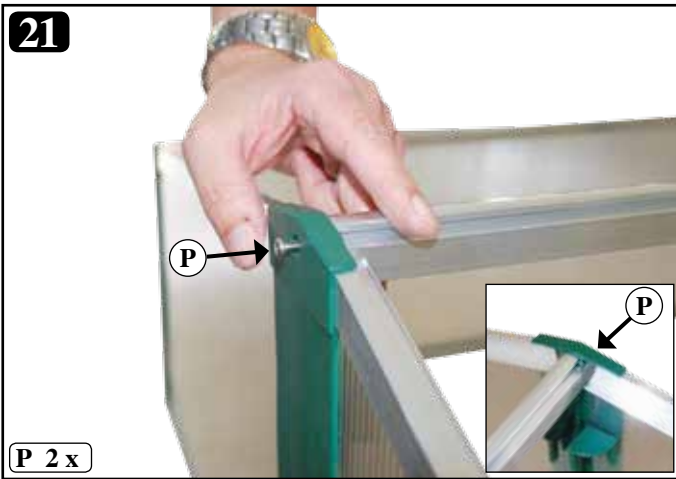
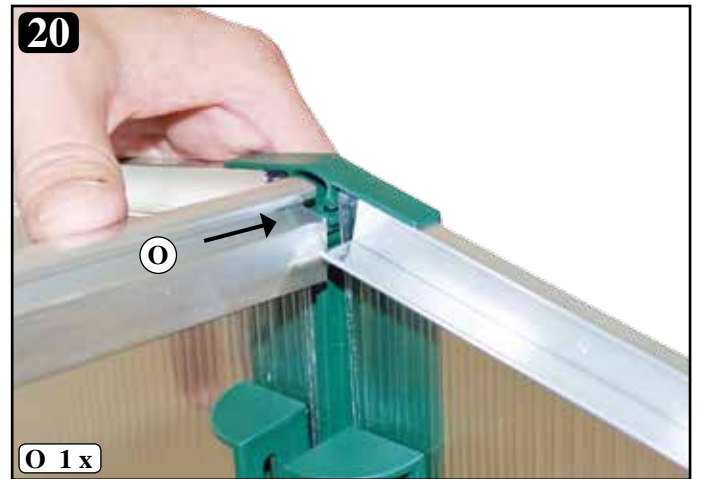
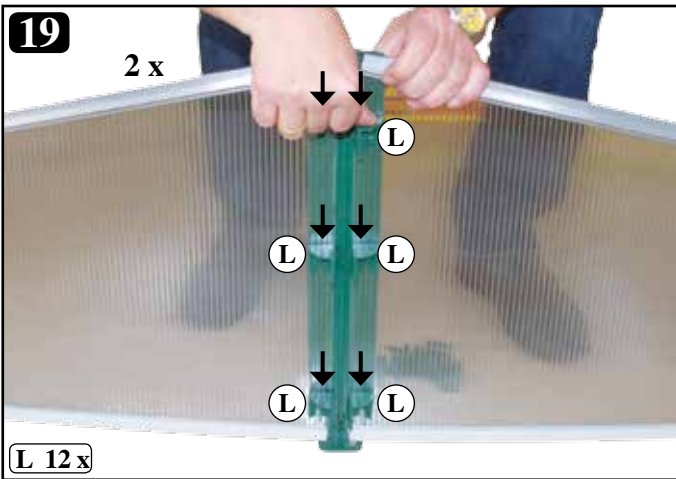
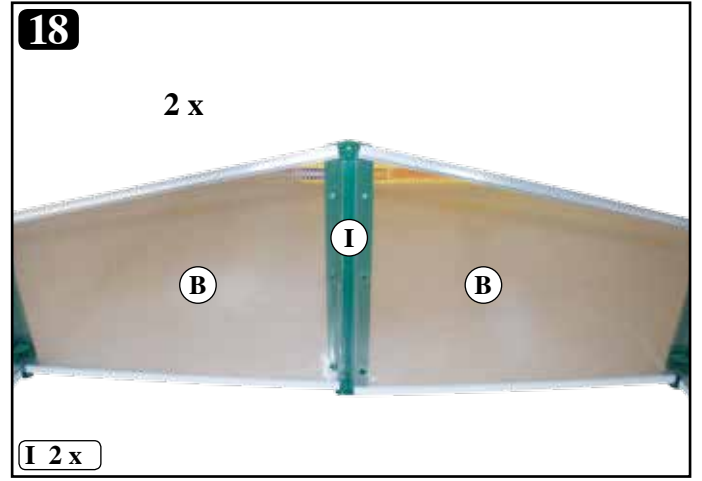
Entsorgen Sie die Verpackung sortenrein. Geben Sie Pappe und Karton zum Altpapier, Folien in die Wertstoff-Sammlung.

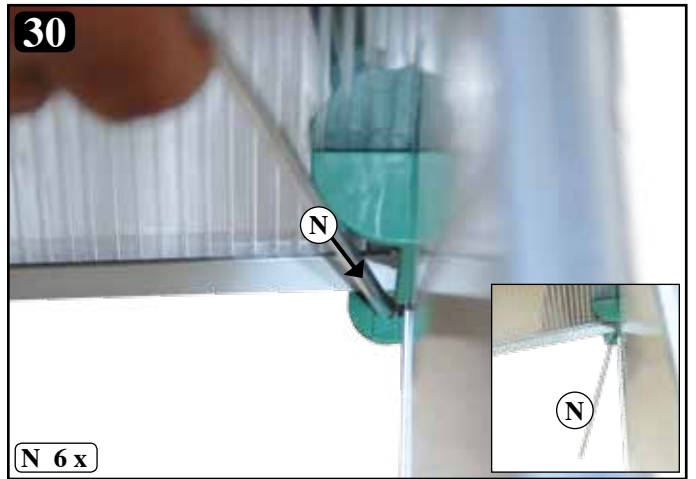
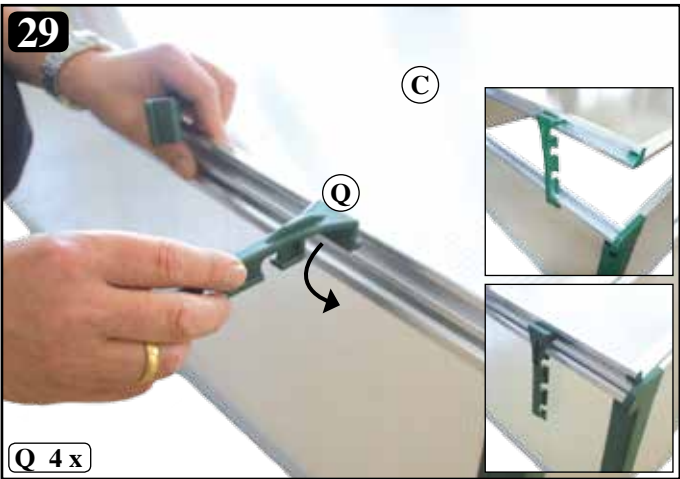
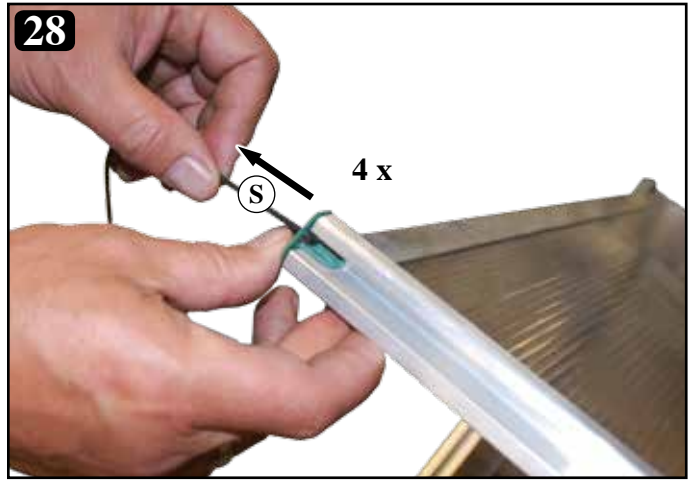
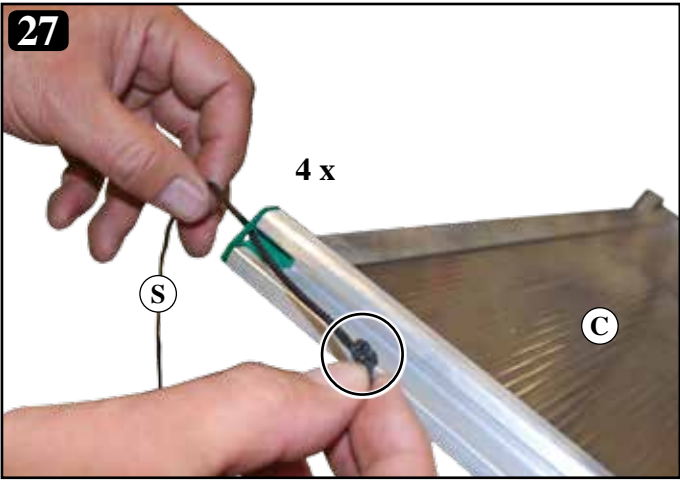
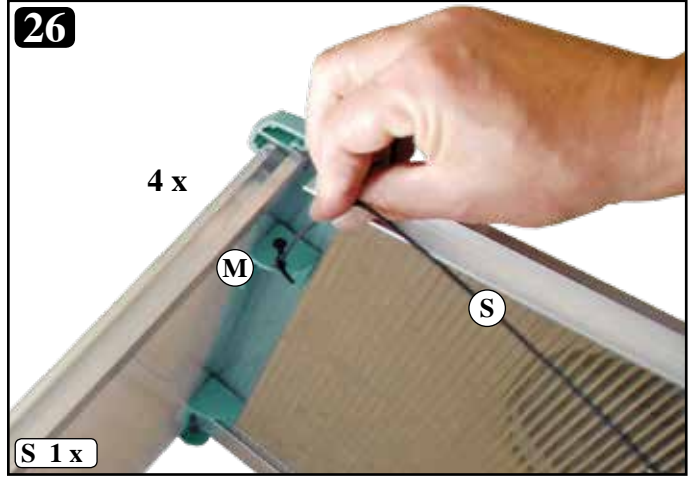
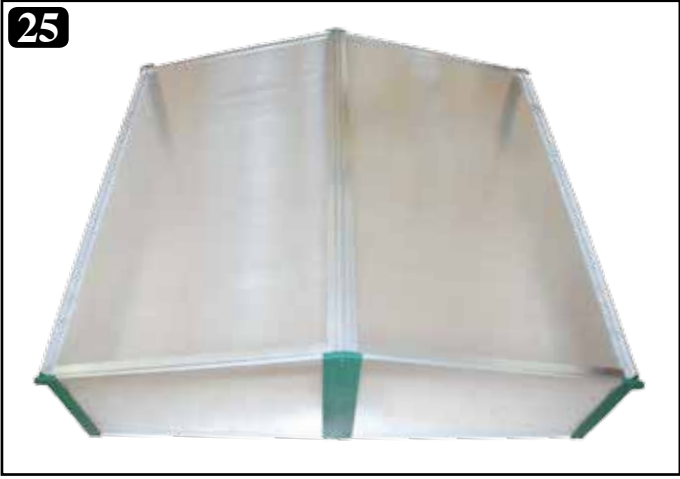
Frühbeet entsorgen

Entsorgen Sie das Frühbeet entsprechend den in Ihrem Land geltenden Vorschriften und Regeln.









D

Sehr geehrter Kunde,
einige Empfehlungen zu Ihrem neuen Frühbeet für noch bessere Ernten:

Das Frühbeet ist mit hoch wärmeisolierenden Hohlkammerplatten wie beim Profi-Glashaus ausgestattet, damit werden auch die kleinsten Sonnenstrahlen eingefangen und in wertvolle Wärme umgewandelt, die ganz entscheidend für gutes Pflanzenwachstum ist.

Ein Zuviel an Wärme kann Ihren Pflanzen aber auch schaden! Benützen Sie daher bei intensiver Sonnenstrahlung die Lüftungsmöglichkeit, und öffnen Sie mit den beiden Lüftungshebeln das Fenster entsprechend. Die Lüftungshebel dabei einrasten, damit das Fenster auch bei Wind stabil fixiert wird. Wenn es wieder kühler wird (unter ca. 10 °C), schließen Sie bitte das Fenster – damit bleibt die Sonnenwärme im Frühbeet gespeichert. Ein als Zubehör erhältlicher Fensterautomat (JUWEL Art.-Nr. 20047) lässt sich leicht einbauen und öffnet das Fenster automatisch bei zu viel Wärme und schließt es wieder, wenn es kalt wird – ohne Strom, nur mit Sonnenwärme!

Trotz bester Isolierung braucht Ihr Frühbeet aber bei kalten Temperaturen Sonne. Bei mehreren Tagen ohne Sonne und tiefen Außentemperaturen kann es auch in Ihrem Frühbeet gefrieren – sorgen Sie dann für eine zusätzliche Wärmequelle, z. B. mittels Wärmelampe.

Gießen sollten Sie am besten am Vormittag, damit Ihre Pflanzen am Abend, wenn es kühl wird, wieder trocken sind. So kühlen die Pflanzen weniger aus und sind auch nicht durch Pilzsporen gefährdet.

Im Sommer, wenn es auch in der Nacht nicht unter 15 °C kühl wird, können Sie das Fenster ganz abnehmen oder das Frühbeet auch einfach abbauen und an einem geschützten Platz bis zum nächsten Gebrauch aufbewahren. Bitte reinigen Sie das Frühbeet nur mit klarem Wasser, Lösungsmittel und sonstige Reiniger können die Hohlkammerplatten trübe machen.

Bei der Wahl der Samen achten Sie auf den Hinweis „für Gewächshaus geeignet“, damit sind die Samen an die besonderen Bedingungen im Frühbeet/Gewächshaus besonders gut angepasst.

Eine Bitte zum Schluss: Die mitgelieferten Bodenanker möglichst schräg in den Boden drücken, damit Sie das Beet sicher verankern, in windgefährdeten Gegenden kann eine zusätzliche Sicherung erforderlich sein. Bei Windgefahr das Fenster mit den beiden Fensterhebeln fest verschließen – bei offenem Fenster kann der Wind das Frühbeet wegreißen.

Gefahrenhinweis: Ein von starkem Wind und Sturm weggerissenes Frühbeet kann bei Personen und Sachgegenständen Schäden verursachen.

Nun wünschen wir Ihnen tolle Ernteerfolge!

GB

Dear valued customer,
Please find below some advice on how to use your cold frame and increase your harvests.

This cold frame is made of double-wall polycarbonate glazing, as used in professional greenhouses. This special glazing lets sun rays go through and keeps warmth inside, which is essential for the growth of plants.

However, too hot temperatures can be harmful for plants! That's

why we advise you to use the venting catches to open the windows when sun rays are particularly intensive. Please click the venting catches into the aluminium frame, so that they firmly hold the windows down against wind. When it's colder (below 10°C/50°F), close the windows to keep warmth inside the cold frame. You can also get an automatic window opener (Item Nr 20047) that opens when it's too hot and closes when it's too cold! It is easy to fix and works with solar energy!

Despite its excellent insulation, the cold frame still needs sunlight when it's cold outside. If you are experiencing several days without sunlight and very cold temperatures, you may need a complementary heat source (e.g. heat lamp) to keep the cold frame from freezing.

The morning is the best time to water your plants, which should be dry again by the evening, when it gets colder. Thus, the plants do not cool off so much and the risk of fungal infection is reduced.

In summer, when it's not colder than 15°C/59°F at night, you can remove the window completely or disassemble the cold frame to store it in an appropriate place until you need it again. Please clean the cold frame only with clear water. Detergents and other cleaning products can give a muddled aspect to the glazing.

Please choose seeds suitable for greenhouse culture.

The ground stakes should be hammered slantwise, so that the cold frame is well stabilised. By strong wind, it may be necessary to use an additional fixing system. If it's likely to be windy, close the windows and fix the venting catches securely to keep the windows from flying away.

Attention! Strong wind or storm, can fly the cold frame away and injure people or cause material damage. Close the windows and fix them, additional fixing system, e.g. concrete stones may be necessary.

At last, we wish you plentiful harvests!

F

Cher client,
Veuillez trouver ci-après des conseils pour augmenter les récoltes de votre serre châssis.

La serre châssis est composée de panneaux isolants à double paroi, comme ceux utilisés dans les serres professionnelles. Ces panneaux laissent passer les rayons du soleil de manière optimale et conservent leur chaleur à l'intérieur de la serre, favorisant ainsi la bonne croissance des plantes.

Veillez à ce qu'il ne fasse pas trop chaud dans la serre, car cela pourrait nuire à vos plantes. Par fort ensoleillement, ouvrez la fenêtre à l'aide des deux aérateurs et fixez ces derniers de sorte à ce que la fenêtre reste bien en place, même en cas de vent. Quand la température est plus fraîche (en-dessous de 10 °C), fermez la fenêtre pour que la chaleur puisse à nouveau s'accumuler dans la serre. Vous pouvez équiper votre serre châssis d'un système d'aération automatique (réf. Juwel 20047), qui s'ouvre et se ferme automatiquement en fonction de la température, et cela grâce à l'énergie solaire !

Malgré son excellente isolation, votre serre a besoin de soleil lorsqu'il fait froid. Si la température extérieure est très basse et s'il n'y a pas de soleil pendant plusieurs jours, votre serre châssis peut geler. Dans de telles conditions, nous vous recommandons donc l'utilisation d'une source de chaleur complémentaire, par exemple une lampe chauffante.

Nous vous conseillons d'arroser vos plantes le matin afin qu'elles soient sèches le soir, quand la température se rafraîchit. Cela évite que les plantes perdent trop de chaleur et réduit les risques de maladies fongiques.

En été, quand la température ne descend pas en-dessous de 15 °C, vous pouvez retirer complètement la fenêtre ou démonter la serre et la conserver dans un endroit approprié jusqu'à sa prochaine utilisation. Nous vous conseillons de laver la serre uniquement à l'eau claire. Les détergents et autres produits de nettoyage peuvent donner un aspect trouble aux panneaux à double paroi.

Veillez à choisir des graines adaptées à la culture en serre.

Les targettes de fixation au sol incluses doivent être introduites en biais afin que la serre soit bien fixée. Dans les régions venteuses, un système de fixation supplémentaire peut s'avérer indispensable. En cas de vent, la fenêtre doit être bien fermée à l'aide des deux aérateurs, sinon la serre châssis risque de s'envoler.

Sécurité : Si la serre châssis est emportée par le vent ou une tempête, elle peut causer des blessures physiques et des dégâts matériels.

Il ne nous reste plus qu'à vous souhaiter de bonnes récoltes !

I

Stimato cliente,
ecco alcune raccomandazioni inerenti al suo nuovo letto caldo, allo scopo di ottenere raccolti ancora miglio-ri:

il letto caldo è dotato di teloni a camere cave ancora più isolanti che non già presso una serra professionale; in questo modo vengono catturati anche i raggi solari più ridotti e trasformati in pregevole calore, il che è assolutamente decisivo per una buona crescita delle piante.

Un eccesso di calore può però anche danneggiare le vostre piante! Pertanto, in caso di irraggiamento solare intenso utilizzare la possibilità di aerazione agendo correlativamente sulle due leve di aerazione. A tal proposito agganciare la leva di aerazione in modo tale che la finestra rimanga fissata stabilmente anche in caso di vento.

Se torna di nuovo il freddo (al di sotto di ca. 10 °C) raccomandiamo di chiudere la finestra - in questo modo il calore solare resta accumulato nel letto caldo. Un sistema automatico disponibile come accessorio (art. JUWEL nr. 20047) può essere installato facilmente, aprendo la finestra automaticamente in caso di calore eccessivo e richiudendola nuovamente qualora l'aria si raffreddi eccessivamente - senza corrente, ossia solo grazie al calore solare!

Malgrado un isolamento ottimale il vostro letto caldo richiede sole anche a basse temperature. Con più giorni in assenza di sole e temperature esterne basse può verificarsi un congelamento anche del vostro letto caldo - quindi assicurare una fonte di calore supplementare, ad es. tramite lampada radiante.

È opportuno innaffiare nel modo migliore alla mattina, perché le piante di sera, quando raffredda, possano asciugarsi nuovamente. In questo modo le piante si raffreddano più lentamente e non sono minacciate da spore fungine.

In estate, quando anche di notte la temperatura non si abbassa al di sotto di 15 °C, potete togliere totalmente la finestra oppure semplicemente smontare il letto caldo, conservandolo in luogo protetto sino al successivo utilizzo. Si raccomanda di pulire il letto caldo solamente con acqua pulita, perché i solventi ed altri

detergenti possono procurare problemi di intorbidamento sulle piastre a camere cave.

Nella selezione delle sementi prestare attenzione alle istruzioni di "idoneità per le serre"; in questo modo le sementi si adeguano in maniera particolarmente ottimale alle condizioni particolari relative a letto cal-do/serra.

Per ultimo una preghiera: sospingere nel terreno in modo per quanto possibile obliquo gli ancoraggi forniti a corredo, in modo tale che le aiuole restino agganciate in sicurezza; in luoghi a rischio di vento può essere necessaria una protezione supplementare. In caso di pericolo di vento, chiudere saldamente la finestra utilizzando entrambe le leve - in caso di finestra aperta, il vento può far volar via il letto caldo.

Nota di pericolo: un letto caldo strappato da vento o da una tempesta impetuosi può provocare danni a persone e cose.

A questo punto le auguriamo risultati di raccolta fantastici!

- D Pflegehinweise:** Ihr JUWEL Qualitätsprodukt ist aus witterungsbeständigen Materialien gefertigt und kann ohne weiteres mit einem Gartenschlauch abgespritzt werden. Nicht mit scharfen, rauen Gegenständen oder aggressiven Reinigungsmitteln reinigen.
- F Remarques concernant l'entretien :** ce produit de qualité JUWEL a été fabriqué à partir de matériaux résistant aux intempéries et peut être aspergé au jet d'eau sans problème avec un tuyau de jardin. Ne pas nettoyer avec des objets affûtés ou rugueux, ni avec des détergents agressifs.
- GB Care instructions:** This JUWEL quality product was produced with weatherproof materials and may be washed down with a garden hose. Do not clean with sharp or rough objects or with aggressive detergents.
- I Note di preservazione:** questo prodotto Juwel di qualità è realizzato in materiali resistenti agli agenti atmosferici e può essere senz'altro irrorato con un tubo flessibile di irrigazione. Non pulire con oggetti acuminati o scabri oppure con detergenti aggressivi.
- ESP Indicaciones para el cuidado:** Su producto de calidad JUWEL está fabricado con materiales resistentes a la intemperie y puede lavar sin más con una manguera de jardín. No debe limpiarse con objetos puntiagudos y rugosos o con detergentes agresivos.
- SF Hoito-ohjeet:** JUWEL laatuote on valmistettu säänvaihtelua kestävästä materiaaleista ja se kestää ilman muuta myös puutarhaletkulla ruiskutuksen. Älä käytä puhdistukseen teräviä, karheita esineitä äläkä aggressiivisia puhdistusaineita.
- S Skötselansvisningar:** Din JUWEL kvalitetsprodukt är tillverkad av väderbeständigt material och kan utan vidare spolås av med en trädgårdsslang. Rengör inte med vassa eller grova föremål eller aggressiva rengöringsmedel.
- DK Plejehenvisning:** Dette JUWEL-kvalitetsprodukt er fremstillet af vejrbestandige materialer og kan uden videre afsprøjtes med en haveslange. Må ikke gøres ren med skarpe, ru genstande eller aggressive rengøringsmidler!
- N Vedlikehold:** Ditt JUWEL-kvalitetsprodukt er laget av værbestandige materialer og kan uten videre avspyles med hageslange. Rengjør ikke med skarpe, ru gjenstander eller aggressive rengjøringsmidler.
- HR Upute za njegu:** Kvalitetni proizvod JUWEL je napravljen od materijala otpornih na vremenske uvjete i može se bez daljnijega prati vrtnom gumenom cijevi. Ne čistiti oštrim, hrapavim predmetima ili agresivnim sredstvima za čišćenje.
- SI Napotek za vzdrževanje:** Vaš izdelek JUWEL je izdelan iz materialov, ki so odporni na vremenske vplive ter ga lahko brez nadaljnje operete s cevjo za zalivanje
- SK Pokyny na údržbu:** Kvalitný výrobok JUWEL je vyrobený z materiálov, ktoré odolávajú vplyvom počasia, a môže bez problémov postrieka záhradnou hadicou. Nečistite ho ostrými a drsnými predmetmi ani agresívnymi čistiacimi prostriedkami.
- CZ Pokyny pro údržbu:** Kvalitní výrobek JUWEL je vyroben z materiálů, odolným proti vlivům počasí, a může být beze všeho ošťikáván záhradní hadicí. Vyhněte se čištění ostrými, drsnými předměty anebo agresivními čistícími prostředky.
- BH Upute za njegu:** Vaš kvalitetni proizvod JUWEL napravljen je od materijala otpornog na vremenske prilike, i može se bez problema oprati gumenom cijevi za vrt. Ne čistiti oštrim, hrapavim predmetima ili nekim agresivnim sredstvima za čišćenje.
- PL Wskazówki na temat pielęgnacji :** Wysokiej jakości produkt JUWEL wykonany jest z materiałów odpornych na wpływy atmosferyczne i może być bez problemu myty przez spryskanie go wodą z węża ogrodowego. Nie czyścić ostrymi, chropowatymi przedmiotami lub agresywnymi środkami do czyszczenia.
- HU Ápolási útmutató:** A JUWEL minőségi termék, amely az időjárás viszonyaitól álló anyagokból készült, és minden további nélkül locsolható kerti tömlővel. Ne tisztítsa és, érdes eszközökkel vagy agresszív tisztítószerrel.
- RO Instrucțiuni de întreținere:** Produsul este confecționat dintr-un material rezistent la coroziune și poate fi spălat cu un furtun. Nu-l curățați cu un material aspru sau ascuțit sau cu substanțe de curățat agresive.
- BG Указание за поддържане:** Този продукт е изготвен от материал, устойчив на атмосферни влияния и може да се пръска безпроблемно с градински маркуч. Да не се почиства с остри предмети или агресивни почистващи средства.